

# Caremaxx®



Gebruiksaanwijzing  
*Mode d'emploi*

Manual  
*Gebrauchsanweisung*

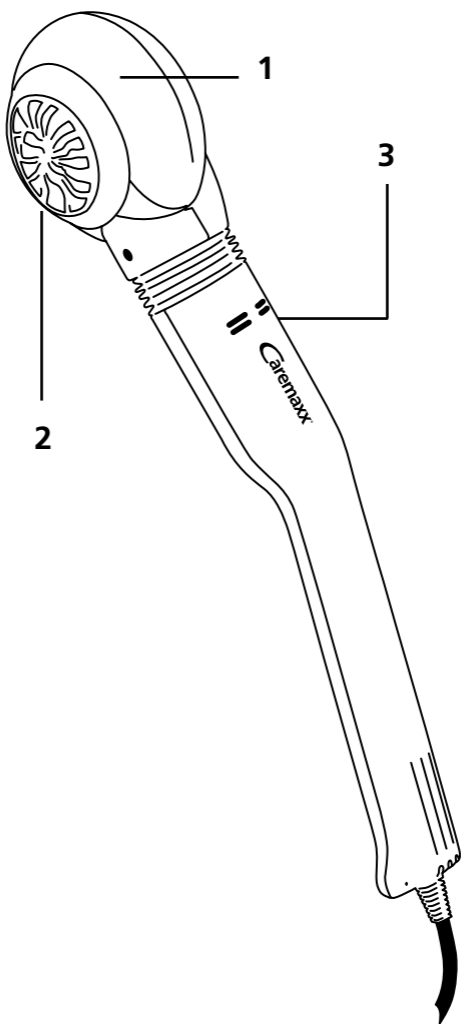
Infrarood massage apparaat

Appareil de massage à rayons infrarouges

Infrared massager

Infrarot - Massagegerät

Caremaxx®



## Algemene beschrijving

1. Flexibele massagekop
2. Infrarood warmte
3. Aan/Ut-schakelaar

## Description générale

1. Tête de massage souple
2. Chaleur infrarouge
3. Interrupteur marche/arrêt

## General description

1. Flexible massage head
2. Infra-red heat
3. On/Off switch

## Allgemeine Beschreibung

1. Flexibler Massagekopf
2. Infrarotwärme
3. Hauptschalter (Ein/Aus)

## Descripción general

1. Cabezal de masaje flexible
2. Calor infrarrojo
3. Botón de encendido/apagadofe

# 1 Caremaxx infrarood massage apparaat

## 1.1 Bedankt voor de aanschaf van een Caremaxx infrarood massage apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het infrarood massage apparaat gebruikt.

## 1.2 Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik dit massage apparaat enkel en alleen zoals in de gebruiksaanwijzing aangegeven.
- Bij oneigenlijk gebruik vervalt de garantie.
- Het massage apparaat is alleen geschikt voor droge toepassingen.
- Gebruik het massage apparaat niet in een vochtige ruimte.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het massageapparaat op het lichaam, en niet op het gezicht.
- Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Laat dit apparaat niet onbeheerd liggen binnen het bereik van kinderen.
- Reparaties mogen enkel en alleen door geautoriseerde servicewerkplaatsen worden uitgevoerd.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of direct zonlicht.
- Dompel geen enkel deel van het massage apparaat in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 20 minuten. Laat het daarna 30 minuten afkoelen.

### 1.3 Levering en verpakking

Wij willen dat onze kwaliteitsproducten zo bij u aankomen, als we ze hebben verzonden. Daarom bevindt uw Caremaxx massage apparaat zich in een stabiele beschermende verpakking van milieuvriendelijke materialen. Als u de doos niet wilt gebruiken voor het bewaren van het apparaat, kunt u hem met het oud papier meegeven. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

De volgende onderdelen zitten in de verpakking:

- 1x Caremaxx infrarood massage apparaat, model 30100
- 1x Gebruiksaanwijzing

## 2 Het in gebruik nemen van uw massage apparaat

### 2.1 Massagestanden

Controleer of de Aan/Uit-schakelaar ③ op Uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Schuif daarna de schakelaar ③ in de gewenste massagestand.

Het massage apparaat heeft 4 verschillende standen:

- 1) het apparaat staat uit
- 2) alleen massage
- 3) alleen infrarood warmte
- 4) gelijktijdig massage en infrarood warmte

Schakel het apparaat na elk gebruik uit en haal de stekker weer uit het stopcontact.

### 2.2 Het gebruik

U kunt uzelf of uw partner masseren. Masseer zolang dat het aangenaam en

heilzaam aanvoelt. In het algemeen geldt een massageduur van 10 tot 15 minuten als optimaal. Ook voor de infrarood warmte geldt de maximale behandelingsduur van 10 tot 15 minuten. Indien u te lang masseert kan dit tot gespannenheid in plaats van ontspanning leiden.

Gebruik het apparaat niet te lang op een en dezelfde plaats, maar maak een draaiende beweging. Houd de massagekop ① zacht tegen het te masseren lichaamsdeel aan en voorkom dat u te veel druk uitoefent.

Indien de infrarood functie is ingeschakeld, kan het apparaat warm worden. Gebruik het apparaat daarom niet op sentetische materialen of lichtontvlambare en hittegevoelige materialen. Laat het apparaat afkoelen, voordat u hem opbergt.

Het massage apparaat werkt op basis van vibratiemassage. Hierbij wordt de massagekop door hoge frequentie zodanig in trilling gebracht dat er een vibratiebeweging ontstaat, die

op de te masseren lichaamsdelen overgebracht wordt. Naar keuze kan infrarood warmte bijgeschakeld worden. U kunt de infrarood warmte ook apart instellen. Deze bijzonder aangename manier van warmtetoepassing bespoedigt de positieve massagewerking.

De unieke combinatie van intensieve massage en warmtestraling zorgt voor een ontspannende werking.

### **3 Waarschuwingen**

Het massageapparaat is geen medisch apparaat. Een massagebehandeling thuis kan geen medische therapie kan vervangen.

Gebruik het apparaat niet op:

- het hoofd of gezicht;
- beenderen of gewrichten;
- de voorzijde van de hals;
- genetaliën;
- nieren.

Gebruik het apparaat niet in de volgende gevallen:

- tijdens de zwangerschap;
- als u een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implanten heeft;
- als u lijdt aan één of meerdere van de volgende kwalen of klachten:
  - o trombose, storingen van de bloedsomloop
  - o spataders
  - o open wonden, kneuzingen,
  - o geïrriteerde huid of brandwonden
  - o ontstekingen

Stop de massagebehandeling als deze onaangenaam aanvoelt of pijn doet en contacteer uw arts.

## 4 Overige

### 4.1 Reiniging en onderhoud

Schakel het massage apparaat uit en trek de stekker uit voordat u hem schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Maak hem schoon met een droge of lichtvochtige doek. Gebruik geen agressieve substanties zoals schuurmiddel en andere reinigingsmiddelen, omdat anders het oppervlak kan worden aangetast. Dompel het apparaat nooit onder in water, en voorkom dat er vocht binnendringt. Het massage apparaat moet volledig droog zijn voordat het weer gebruikt wordt.

Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit het direct zonlicht. Wikkel het netsnoer losjes op, om kabelbreuk te voorkomen.

#### 4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden.

Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de speciaalzaak af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of speciaalzaak.

#### 4.3 Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van uw aankoopbewijs naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van Caremaxx geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door

- ondeskundige behandeling, bv. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing.
- b. Beschadigingen die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

#### 4.4 Technische gegevens

Product	Caremaxx infrarood massage apparaat
Model	30100
Netspanning	230V ~ 50Hz
Vermogen	12W
Gebruiks-temperatuur	10°C ~ 40°C
Afmeting	44 x 10 x 10 cm
Duur van behandeling:	Max. 20 minuten
EAN code	87 17964 30100 6

#### Caremaxx NV

Euregiopark 18

6467JE Kerkrade

The Netherlands

Email: [info@caremaxx.nl](mailto:info@caremaxx.nl)

Internet: [www.caremaxx.nl](http://www.caremaxx.nl)

# 1 appareil de massage à rayons infrarouges Caremaxx

## 1.1 Nous vous remercions pour avoir fait l'acquisition d'un appareil de massage à rayons infrarouges Caremaxx.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil de massage à rayons infrarouges.

## 1.2 Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement cet appareil de massage de la manière indiquée dans le mode d'emploi.
- En cas d'utilisation inappropriée, il y a perte d'effet de la garantie.
- L'appareil de massage convient uniquement pour être utilisé au sec.
- N'utilisez pas l'appareil de massage dans un endroit humide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides.
- Utilisez l'appareil de massage sur le corps et non sur le visage.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance à portée des enfants.
- Les réparations peuvent uniquement être effectuées par des services agréés.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmement élevées ou basses ou encore à la lumière directe du soleil.
- Ne plongez aucune des parties de l'appareil de massage dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou des coussins.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 20 minutes. Laissez-le ensuite refroidir 30 minutes.

### **1.3 Livraison et emballage**

Nous voulons que nos produits de qualité vous parviennent dans le même état que nous vous les avons envoyés. Vous trouverez dès lors votre appareil de massage Caremaxx conditionné dans un emballage stable et protecteur de matériaux écologiques. Si vous ne voulez pas utiliser la boîte pour conserver l'appareil, vous pouvez vous en débarrasser avec les vieux journaux. Si vous constatez des dégâts dus au transport lors du déballage, prenez directement contact avec votre fournisseur. Vous trouverez les pièces suivantes dans l'emballage :

- 1x appareil de massage à rayons infrarouges Caremaxx, modèle 30100
- 1x mode d'emploi

## **2 Mise en service de votre appareil de massage**

### **2.1 Positions de massage**

Vérifiez si l'interrupteur marche/arrêt ③ se trouve sur arrêt avant de mettre la fiche dans la prise. Faites ensuite glisser l'interrupteur ③ dans la position de massage souhaitée.

L'appareil de massage possède 4 positions différentes :

- 1) l'appareil est coupé
- 2) uniquement massage
- 3) uniquement chaleur infrarouge
- 4) massage et chaleur infrarouge simultanés

Coupez l'appareil après chaque utilisation et retirez la fiche de la prise.

### **2.2 L'utilisation**

Vous pouvez vous masser vous-même ou masser votre partenaire. Effectuez le massage tant que vous ressentez une sensation agréable

et bénéfique. En général, la durée optimale d'un massage est de 10 à 15 minutes. La durée maximale de traitement pour la chaleur infrarouge est aussi de 10 à 15 minutes. Si vous massez trop longtemps, ceci peut provoquer une tension au lieu d'une détente.

N'utilisez pas l'appareil trop longtemps sur un seul et même endroit, mais effectuez un mouvement tournant. Tenez la tête de massage ① doucement contre la partie du corps à masser et évitez d'effectuer trop de pression.

Si la fonction infrarouge est activée, l'appareil peut chauffer. N'utilisez dès lors pas l'appareil sur des matières synthétiques ou des matières légèrement inflammables et sensibles à la chaleur. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

L'appareil de massage fonctionne sur la base du massage par vibration. Pour ce faire, la tête de massage est mise en vibration à haute fréquence de telle sorte qu'un mouvement de vibration se produit qui est transmis aux parties du corps soumises au massage. On peut aussi, au choix, activer ou non la chaleur infrarouge. Vous pouvez aussi régler à part la chaleur infrarouge. Cette manière particulièrement agréable d'utiliser la chaleur accélère l'action positive du massage.

L'association exceptionnelle du massage intensif et du rayonnement de la chaleur procure une action décontractante.

### **3 Avertissements**

L'appareil de massage n'est pas un appareil médical.

Un traitement de massage chez soi ne peut en rien remplacer une thérapie médicale. N'utilisez pas l'appareil sur :

- la tête ou le visage ;
- les os ou les articulations ;
- l'avant du cou ;
- les parties génitales ;
- les reins.

N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants :

- durant la grossesse ;
- si vous avez un pacemaker, des articulations artificielles ou des implants électroniques ;
- si vous souffrez d'un ou de plusieurs des maux ou problèmes suivants :
  - o thrombose, troubles de la circulation sanguine
  - o varices
  - o blessures ouvertes, ecchymoses,
  - o peau irritée ou brûlures
  - o inflammations

Arrêtez le traitement par massage s'il devient désagréable ou vous cause de la douleur et contactez votre médecin.

## 4 Autres points

### 4.1 Nettoyage et entretien

Coupez l'appareil de massage et retirez la fiche avant de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de substances agressives, notamment un abrasif et d'autres produits de nettoyage, parce que vous pourriez porter atteinte à la surface. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et évitez d'y faire pénétrer de l'humidité. L'appareil de massage doit être entièrement sec avant d'être réutilisé. Conservez l'appareil de massage dans un endroit sec, hors d'atteinte de la lumière directe

du soleil. Enroulez le fil de réseau sans le serrer afin d'éviter une rupture de câble.

#### 4.2 Gestion des déchets



Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers.

Chaque consommateur est tenu de se débarrasser de tout appareil électrique ou électronique, que celui-ci contienne des substances dangereuses ou pas, en le déposant au centre de tri de sa ville ou dans un magasin spécialisé de manière à ce qu'il puisse être détruit dans le respect de l'environnement. Adressez-vous au responsable de la gestion des déchets de votre commune ou dans un magasin spécialisé.

#### 4.3 Garantie et conditions de réparation

Lorsque vous souhaitez faire intervenir la garantie, adressez-vous toujours à votre fournisseur ou à notre service après-vente. Si vous devez renvoyer l'appareil, joignez-y la plainte et une copie de votre preuve d'achat et adressez-le à notre service après-vente.

Les conditions suivantes sont applicables à la garantie :

1. Pour les produits de Caremaxx, une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est d'application. Cette date peut être démontrée à l'aide du ticket de caisse ou de la facture.
2. Il est remédié gratuitement à toutes les plaintes qui sont la conséquence de défauts au niveau du matériau ou de la fabrication, et ce, durant toute la période de garantie.
3. Un recours à la garantie n'implique pas automatiquement une prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil lui-même, ni pour le remplacement de pièces.

4. Sont exclus de la garantie :
  - a. Tous les dommages qui surviennent suite à une mauvaise manipulation, par ex. en ne respectant pas comme il se doit le mode d'emploi.
  - b. Tous les dommages résultant de réparations effectuées par l'acheteur ou toute autre personne non qualifiée.
  - c. Les dommages résultant du transport, survenant lors du transfert du vendeur vers l'utilisateur ou pendant l'envoi au service après-vente.
  - d. Les accessoires susceptibles de s'user.
5. Le fabricant n'est en rien responsable de dommages éventuels directs ou indirects causés par l'appareil, même si ces dommages sont reconnus comme des cas couverts par la garantie.

#### 4.4 Données techniques

Produit	Appareil de massage à rayons infrarouges
Modèle	30100
Tension réseau	230 V – 50 Hz.
Puissance	12 W
Température d'utilisation	10°C à 40°C
Dimensions	44 x 10 x 10 cm
Durée du traitement :	Max. 20 minutes
Code EAN	87 17964 30100 6

#### Caremaxx NV

Euregiopark 18

6467JE Kerkrade

Pays-Bas

E-mail : [info@caremaxx.nl](mailto:info@caremaxx.nl)

Site Internet : [www.caremaxx.nl](http://www.caremaxx.nl)

# 1 Caremaxx infra-red massage device

## 1.1 Thank you for purchasing a Caremaxx infra-red massage device.

Please carefully read these user instructions before using the infra-red massage device.

## 1.2 Safety measures

- Only use this massage device for the purposes described in this user manual.
- The guarantee becomes void in the event of improper use.
- The massage device is only suitable for dry use.
- Do not use this massage device in moist places.
- Do not use this device with wet hands.
- Use this massage device on the body, and not the hands.
- This device is not intended for commercial use.
- Do not leave this device unsupervised within the reach of children.
- Repairs may only be carried out at authorised service points.
- Do not expose the device to extremely high or low temperatures or direct sunlight.
- Do not dip any part of the massage device in water or any other liquid.
- Do not use this device under blankets or cushions.
- Do not use the device for more than 20 minutes. Allow the device to cool down for 30 minutes after use.

## Delivery and packaging

We want our quality products to reach you in the same condition that we sent them. That

is why your Caremaxx massage device comes in strong protective packaging which is made from environment-friendly materials. If you do not want to use the box to store the device, then you can simply dispose of it like normal paper. If you discover transport damage while unpacking, then please contact your supplier.

The package contains following components:  
1x Caremaxx infra-red massage device, model 30100  
1x User manual

## 2 Using your massage device

### 2.1 Massage operating positions

Ensure that the On/Off switch ③ is in the Off position before you plug the device into the mains. Then place the switch ③ into the desired position.

The massage device has 4 different operating positions:

- 1) The device is off.
- 2) Massage only
- 3) Only infra-red heat
- 4) Massage and infra-red heat at the same time

Turn off the device and remove the plug from the mains after use.

### 2.2 Usage

You can massage yourself or your partner. Massage as long as it feels comfortable and relaxing. In general, the optimum massage time lies between 10 to 15 minutes. The treatment time for infra-red heat is also 10 to 15 minutes. If you massage too long, this could lead to tense muscles instead of relaxed muscles.

Do not use the device too long on the same place and make circular movements. Hold the massage head softly against the body and avoid using too much pressure.

The device may heat up if the infra-red feature is being used. Thus do not use the device on synthetic materials, flammable or heat-sensitive materials. Allow the device to cool down before storing.

The massage device operates on the basis of vibration massage. This involves the massage head being vibrated at high frequency, with this movement being in-turn transferred to the body. If desired, infra-red heat can also be added. It is also possible to use infra-red heat separately. This special heat-application method helps to improve the massage effect.

The unique combination of intense massage and heat-radiation leads to great relaxation.

### **3 Warnings**

This massage device is not a medical device. A massage treatment at home cannot replace medical therapy.

Do not use the device on:

- The head or the face;
- Bones or joints;
- The front of the neck;
- Genitals;
- Kidneys.

Do not use the device in the following cases:

- During pregnancy;
- If you have a pacemaker, artificial joints or electronic implants;

- If you suffer from one or more of the following conditions or illnesses:
  - Thrombosis, blood circulation problems
  - Varicose veins
  - Open wounds, bruises,
  - Irritable skin or burn wounds
  - Infections

Stop the massage treatment if it feels uncomfortable or causes pain, and contact your doctor.

## 4 General

### 4.1 Cleaning and maintenance

Switch off the device and remove the plug from the mains before you clean the device. Allow the device to cool down before cleaning. Clean it using a dry or slightly moist cloth. Do not use aggressive substances, such as scouring and cleaning products, because they may damage the surface. Never dip the device in water and avoid moisture from entering it. The massage device must be completely dry before it can be used again. Store the massage device in a dry place, away from direct sunlight. Neatly roll up the power cord in order to prevent damage.

### 4.2 Waste management



This instrument is not to be disposed of with the household waste. Consumers are obliged to send all electric or electronic instruments, whether or not they contain any hazardous materials, to a depository for environmental pollutants in their home town or to their specialized dealership to ensure their environmentally sound disposal. If you have any questions regarding waste

management, please contact your municipality or your specialized vendor.

### **4.3 Warranty and repair conditions**

If you wish to submit a warranty claim, please contact your supplier or our customer service. If the instrument is to be sent to our customer service, make sure to enclose a description of the complaint as well as a copy of your receipt of purchase.

Warranty is granted subject to the following conditions:

1. The Caremaxx products are subject to a warranty period of three years, starting with the purchasing date as evidenced by the receipt or invoice.
2. All complaints due to material or manufacturing defects will be remedied free of charge within the warranty period.
3. A warranty case does not automatically imply an extension of the warranty period; neither for the instrument itself nor for the replaced parts.
4. Excluded from the warranty are:
  - a. Any damages caused by inappropriate use; for instance due to noncompliance with the user manual.
  - b. Damages caused by repair jobs performed by the purchaser or by any other unauthorized person.
  - c. Transport damages in transit accrued enroute from the seller to the consumer or from the consumer to the customer service.
  - d. Accessories that are subject to wear.
5. The producer accepts no liability for direct or indirect consequential damages caused by the instrument; not even if the damages to the instrument constitute an acknowledged warranty case.

#### 4.4 Technical data

Product	Caremaxx infra-red massage device
Model	30100
Net voltage	230V ~ 50Hz
Capacity	12W
Operating temperature	10°C ~ 40°C
Dimensions	44 x 10 x 10 cm
Treatment time	Max. 20 minutes
EAN code	87 17964 30100 6

**Caremaxx NV**

Euregiopark 18

6467JE Kerkrade

The Netherlands

Email: [info@caremaxx.nl](mailto:info@caremaxx.nl)Internet: [www.caremaxx.nl](http://www.caremaxx.nl)

# 1 Caremaxx Infrarot-Massagegerät

## 1.1 Vielen Dank für die Anschaffung eines Caremaxx Infrarot-Massagegeräts.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Infrarot-Massagegeräts sorgfältig durch.

## 1.2 Schutzmaßnahmen

- Verwenden Sie dieses Massagegerät ausschließlich gemäß der Gebrauchsanweisung.
- Bei unsachgemäßer Verwendung verfällt die Garantie.
- Das Massagegerät eignet sich nur für trockene Anwendungen.
- Das Massagegerät nicht in feuchten Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
- Verwenden Sie das Massagegerät für den Körper, nicht für das Gesicht.
- Dieses Gerät ist nicht zur kommerziellen Verwendung vorgesehen.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt an Stellen herumliegen, wo Kinder Zugang dazu haben.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicewerkstätten durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen beziehungsweise niedrigen Temperaturen sowie direkter Sonneneinstrahlung.
- Tauchen Sie das Massagegerät weder gänzlich noch teilweise in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 20

Minuten. Lassen Sie es danach 30 Minuten lang abkühlen.

### **1.3 Lieferung und Verpackung**

Wir möchten sicherstellen, dass unsere Qualitätsprodukte in dem Zustand bei Ihnen ankommen, in dem wir sie verschickt haben. Daher ist Ihr Caremaxx - Massagegerät in einer stabilen Schutzverpackung aus umweltfreundlichen Materialien verpackt. Wenn Sie den Karton nicht zur Aufbewahrung des Geräts verwenden möchten, können Sie ihn mit dem Altpapier entsorgen. Wenn Sie beim Auspacken Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Lieferanten.

Die Verpackung enthält die folgenden Teile:

1x Caremaxx Infrarot-Massagegerät, Modell 30100

1x Gebrauchsanweisung

## **2 Inbetriebnahme Ihres Massagegeräts**

### **2.1 Massagestufen**

Sicherstellen, dass der Hauptschalter (Ein/Aus) ③ ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken. Danach schieben Sie den Schalter ③ in die gewünschte Massageeinstellung.

Das Massagegerät hat vier verschiedene Einstellungen:

- 1) das Gerät ist ausgeschaltet
- 2) nur Massage
- 3) nur Infrarotwärme
- 4) Massage und Infrarotwärme

Schalten Sie das Gerät nach jeder Anwendung aus und ziehen Sie den Stecker danach wieder aus der Steckdose.

## 2.2 Verwendung

Sie können sich selbst oder Ihren Partner massieren. Massieren Sie so lange, wie es sich angenehm und heilsam anfühlt. Generell gilt eine Massagedauer von 10 bis 15 Minuten als optimal. Auch was die Infrarotwärme betrifft, gilt eine maximale Behandlungsdauer von 10 bis 15 Minuten. Wenn Sie zu lange massieren, kann das Verspannungen verursachen anstelle der gewünschten Entspannung.

Halten Sie das Gerät nicht zu lange an eine Stelle, sondern vollführen Sie vielmehr eine Drehbewegung. Halten Sie den Massagekopf vorsichtig an das zu massierende Körperteil und achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Druck ausüben.

Wenn die Infrarotfunktion eingeschaltet ist, kann das Gerät warm werden. Daher sollte das Gerät nicht auf synthetischen Materialien beziehungsweise leicht brennbaren und wärmeempfindlichen Materialien verwendet werden. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es weglegen.

Das Massagegerät arbeitet nach dem Prinzip der Vibrationsmassage. Dabei wird der Massagekopf durch Hochfrequenz so in Schwingungen versetzt, dass dabei eine Vibrationsbewegung entsteht, die auf die zu massierenden Körperteile übertragen wird. Wahlweise kann dann auch Infrarotwärme hinzugeschaltet werden. Sie können die Infrarotwärme aber auch einzeln einstellen. Diese besonders angenehme Wärmebehandlung beschleunigt

die positive Wirkung der Massage.

Diese besondere Kombination aus intensiver Massage und Wärmestrahlung wirkt entspannend.

### 3 Warnungen

Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät. Eine Massagebehandlung im eigenen Haushalt kann keine medizinische Behandlung ersetzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- am Kopf oder Gesicht;
- an den Knochen oder Gelenken;
- vorn am Hals;
- an den Genitalien;
- an den Nieren.

In den folgenden Fällen ist von einer Verwendung des Geräts abzusehen:

- während der Schwangerschaft
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate tragen
- wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Beschwerden beziehungsweise Symptome leiden:
  - o Thrombose, Blutkreislaufstörungen
  - o Krampfadern
  - o offene Wunden, Quetschungen
  - o Hautreizungen oder Brandwunden
  - o Entzündungen

Hören Sie mit der Massagebehandlung auf, wenn sich diese unangenehm anfühlt oder schmerzhaft ist; in diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

## 4 Weitere Hinweise

### 4.1 Reinigung und Wartung

Schalten Sie das Massagegerät aus und ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Mittel wie Scheuermittel und andere Reinigungsmittel, da andernfalls die Oberfläche darunterleiden kann. Das Gerät niemals in Wasser eintauchen und vor eindringender Feuchtigkeit schützen. Das Massagegerät muss vollkommen trocken sein, bevor es wieder verwendet wird. Bewahren Sie das Gerät an einer trockenen Stelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Das Netzkabel lose aufwickeln, damit das Kabel nicht reißt.

### 4.2 Entsorgung von Abfällen

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit den Haushaltsabfällen entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, ob sie nun Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in der eigenen Stadt oder beim Fachhandel abzuliefern, so dass eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist. Einzelheiten zur Entsorgung von Abfällen erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel.

### 4.3 Garantie und Reparaturbedingungen

Bei Garantiefällen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Lieferanten oder an unseren Kundendienst. Wenn Sie das Gerät einschicken müssen, übersenden Sie es bitte zusammen mit der Reklamation sowie einer Kopie Ihrer Kaufquittung an unseren Kundendienst.

Hierbei gelten die folgenden Garantiebedingungen:

1. Für die Produkte von Caremaxx gilt eine dreijährige Garantiezeit ab dem Kaufdatum, das anhand der Kaufbelege (Quittung) oder der Rechnung bestätigt werden kann.
2. Alle Defekte, die auf Materialbeziehungsweise Herstellungsfehler zurückzuführen sind, werden innerhalb der genannten Garantiezeit kostenlos behoben.
3. Sollte ein Garantiefall eintreten, verlängert sich dadurch nicht automatisch auch die Garantiezeit – weder für das Gerät selbst noch für die ausgewechselten Einzelteile.
4. Ausgeschlossen von der Garantie sind:
  - a. Alle Schäden aufgrund des unsachgemäßen Umgangs mit dem Gerät beziehungsweise der nicht korrekten Beachtung der Bedienungsanleitung.
  - b. Schäden, die auf Reparaturen zurückzuführen sind, die entweder der Käufer selbst oder eine andere unbefugte Person durchgeführt hat.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Verkäufer zum Verbraucher oder während des Transports (beim Einschicken) zum Kundendienst entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die sich automatisch abnutzen.
5. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Folgeschäden, die vom Gerät verursacht werden; auch dann nicht, wenn die fraglichen Schäden am Gerät als Garantiefall anerkannt werden.

**4.4 Technische Daten**

<b>Produkt</b>	<b>Caremaxx Infrarot-Massagegerät</b>
Modell	30100
Netzspannung	230V ~ 50Hz
Wattverbrauch	12W
Betriebstemperatur	10°C ~ 40°C
Abmessung	44 x 10 x 10 cm
Dauer der Behandlung:	max. 20 Minuten
EAN-Code	87 17964 30100 6

**Caremaxx NV**

Euregiopark 18

6467JE Kerkrade

Niederlande

E-Mail: [info@caremaxx.nl](mailto:info@caremaxx.nl)Internet: [www.caremaxx.nl](http://www.caremaxx.nl)



# 1 Aparato de masaje por rayos infrarrojos Caremaxx

## 1.1 Muchas gracias por la compra de un aparato de masaje por rayos infrarrojos Caremaxx.

Por favor lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato de masaje por rayos infrarrojos.

## 1.2 Indicaciones de seguridad

- Utilice este aparato de masaje únicamente según lo indicado en el manual de instrucciones.
- La garantía quedará anulada en caso de uso indebido del aparato.
- El aparato de masaje sólo es apto para aplicaciones en seco.
- No utilice el aparato de masaje en estancias húmedas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato de masaje sobre el cuerpo, no sobre la cara.
- Este aparato no debe utilizarse con fines comerciales.
- Este aparato no debe dejarse desatendido ni al alcance de los niños.
- Las reparaciones sólo podrán ser realizadas por servicios técnicos autorizados.
- No exponga el aparato a temperaturas extremadamente altas o bajas ni a la luz solar directa.
- No sumerja ninguna pieza del aparato de masaje en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato debajo de mantas o almohadas.
- No utilice el aparato durante más de 20 minutos. Cuando haya terminado, deje que se enfríe durante 30 minutos.

### 1.3 Envío y embalaje

Deseamos que nuestros productos de calidad lleguen a sus manos tal y como los hemos enviado. Por ello su aparato de masaje Caremaxx viene en un embalaje protector resistente, realizado en materiales ecológicos. Si no va a utilizar la caja para guardar el aparato, puede depositarla en el contenedor de papel. Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto atribuible al transporte, le rogamos se ponga en contacto directamente con su proveedor.

El embalaje contiene los siguientes componentes:

- 1x Aparato de masaje por rayos infrarrojos Caremaxx, modelo 30100
- 1x Manual de instrucciones

## 2 Puesta en marcha de su aparato de masaje

### 2.1 Posiciones de masaje

Antes de enchufar el aparato a la red compruebe que el Botón de encendido/apagado ③ esté en Apagado. Después deslice el botón ③ a la posición de masaje deseada.

El aparato de masaje tiene 4 posiciones distintas:

- 1) apagado
- 2) sólo masaje
- 3) sólo calor infrarrojo
- 4) masaje y calor infrarrojo simultáneamente

Apague el aparato después de cada uso y desenchúfelo de la red.

### 2.2 Uso

Puede darse un masaje a sí mismo o a su

pareja. Continúe con el masaje mientras la sensación sea agradable y beneficiosa. Por regla general, la duración óptima de un masaje es de 10 a 15 minutos. La aplicación del calor infrarrojo tampoco debe exceder los 10 a 15 minutos. Un masaje demasiado prolongado puede provocar tensión en lugar de relajación.

No mantenga el aparato durante demasiado tiempo sobre una misma zona, haga movimientos giratorios. Mantenga el cabezal de masaje ① suavemente contra la parte del cuerpo a masajear y no presione demasiado.

Si la función de infrarrojos está conectada, el aparato puede recalentarse. Por ello no debe utilizar el aparato sobre materiales sintéticos, fácilmente inflamables o termosensibles. Deje enfriar el aparato totalmente antes de guardarlo.

El aparato de masaje funciona por vibraciones. Las altas frecuencias hacen vibrar el cabezal de masaje, y este movimiento vibratorio se transmite a las partes del cuerpo a masajear. Opcionalmente es posible aplicar calor infrarrojo simultáneamente. También puede aplicar calor infrarrojo de forma independiente. La eficacia del masaje es mayor con esta agradable aplicación de calor.

El masaje intensivo y la irradiación calorífica son una combinación exclusiva para un efecto relajante.

### **3 Advertencias**

El aparato de masaje no es un aparato médico. Un tratamiento de masaje en casa no constituye una alternativa a una terapia médica.

No utilice aparato sobre:

- cabeza o cara;
- huesos o articulaciones;
- parte anterior del cuello;
- órganos genitales;
- riñones.

No utilice el aparato en los siguientes casos:

- mujeres embarazadas;
- personas con marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos;
- personas aquejadas de alguna de las siguientes dolencias o molestias:
  - o trombosis, problemas circulatorios
  - o varices
  - o heridas abiertas, magulladuras,
  - o irritación de la piel o quemaduras
  - o infecciones

Si el tratamiento de masaje resulta desagradable o doloroso, deténgalo y consulte a su médico.

## 4 Varios

### 4.1 Limpieza y mantenimiento

Apague el aparato de masaje y desenchúfelo antes de limpiarlo. Deje enfriar el aparato totalmente antes de limpiarlo. Utilice para ello un paño seco o ligeramente humedecido. No utilice sustancias agresivas o abrasivas ni otros productos de limpieza, ya que éstos pueden deteriorar la superficie. Nunca sumerja el aparato en agua y evite que entre humedad en el mismo. Antes de volver a utilizar el aparato de masaje, asegúrese de que esté completamente seco. Guarde el aparato en un lugar seco, fuera de la luz solar directa. No enrolle el cable de red demasiado fuerte para evitar que se rompan los hilos.

## 4.2 Gestión de residuos



No se debe desechar este aparato conjuntamente con los residuos domésticos.

Cada consumidor debe desechar todos los tipos de aparatos eléctricos o electrónicos sin consideración al hecho de si contienen sustancias dañinas o no en un depósito medioambiental en su ciudad o en una tienda especializada para que sean desechados de manera ecológica. Se le ruega obtener más información acerca de la gestión de residuos de su municipalidad o tienda especializada.

## 4.3 Garantía y condiciones para las reparaciones

Diríjase a su proveedor o a nuestro servicio al cliente para aquellos casos que estén cubiertos por la garantía. Si tiene que enviar el aparato, envíelo conjuntamente con la queja y una copia de su comprobante a nuestro servicio al cliente.

Las siguientes condiciones son aplicables a la garantía:

1. Un período de garantía de tres años desde la fecha de compra está en vigor para los productos de Caremaxx. Esto puede ser demostrado mediante el comprobante o la factura.
2. Todas las quejas a consecuencia del material o errores de fábrica son resueltos gratis durante el período de garantía.
3. Un caso cubierto por la garantía no prolongará automáticamente el período de garantía para el aparato en si ni para los componentes sustituidos.
4. Lo siguiente se excluye de la garantía:
  - a. Todos los daños que han ocurrido por un tratamiento inexperto, p.e., no

seguir correctamente el manual con las instrucciones para el uso.

- b. Daños producidos por reparaciones hechas por el consumidor u otra persona no cualificada.
  - c. Daños de transporte que han ocurrido en camino desde el vendedor al consumidor o durante el envío al servicio al cliente.
  - d. Accesorios que pueden desgastarse.
5. El fabricante no se responsabiliza por los daños consecuentes directos o indirectos que son ocasionados por el aparato. Tampoco si se reconocen los daños al aparato como un caso cubierto por la garantía.

#### 4.4 Datos técnicos

Producto	Aparato de masaje por rayos infrarrojos Caremaxx
Modelo	30100
Tensión de red	230V ~ 50Hz
Potencia	12W
Temperatura de funcionamiento	10°C ~ 40°C
Dimensiones	44 x 10 x 10 cm
Duración del tratamiento:	Máx. 20 minutos
Código EAN	87 17964 30100 6

#### Caremaxx NV

Euregiopark 18

6467JE Kerkrade

Los Países Bajos

Correo electrónico: [info@caremaxx.nl](mailto:info@caremaxx.nl)

Internet: [www.caremaxx.nl](http://www.caremaxx.nl)



**Caremaxx<sup>®</sup>**

Caremaxx NV

Euregiopark 18 • NL-6467JE, Kerkrade • The Netherlands

E-mail: [info@caremaxx.nl](mailto:info@caremaxx.nl) • [www.caremaxx.nl](http://www.caremaxx.nl)